

دعای ۳۳ - در عاقبت به خیری در کارها

يَا مَنْ ذِكْرُهُ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ، وَيَا مَنْ شُكْرُهُ فَوْزٌ
لِلشَّاكِرِينَ،

ای که یاد تو مایه سرپلندی ذاکران است، و سپاس تو سبب
رستگاری شاکران،

وَيَا مَنْ طَاعَتُهُ نَجَاءٌ لِلْمُطِيعِينَ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَالِهِ،

وای که اطاعت از تو نجات بخش مطیعان است؛ بر محمد و
خاندانش درود فرست

وَأَشْغَلْ قُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ كُلِّ ذِكْرٍ،

و دل‌هایمان را چنان به یاد خود مشغول کن که جز به تو
نیندیشند

وَالسِّنَّتَنَا بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ،

و زبان‌هایمان را چنان به سپاس خود گویا ساز که جز تو را
نستایند

وَجَوَّارِحَنَا بِطَاعَتِكَ عَنْ كُلِّ طَاعَةٍ،

و اعضای ما را چنان به بندگی خود مأمور کن که جز تو را
اطاعت نکنند.

فَإِنْ قَدَّرْتَ لَنَا فَرَاغًا مِنْ شُغْلٍ، فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ
سَلَامَةٍ لَا تَدْرِكُنَا فِيهِ تَبِعَةٌ، وَلَا تَلْحَقُنَا فِيهِ سَأَمَةٌ،

پس اگر برای ما فراغی از کارها مقدر کردی، آن را فراغی
ایمن قرار ده که در آن گناهی به ما نرسد، و خستگی و
کسالتی به ما راه نیابد

حَتَّى يَنْصَرِفَ عَنَّا كُتَّابُ السَّيِّئَاتِ بِصَحِيفَةٍ
خَالِيَةٍ مِنْ ذِكْرِ سَيِّئَاتِنَا،

تا فرشتگانِ نوپسندۀ گناهان، با صفحه‌ای خالی از ثبت
بدی‌های ما بازگردند

وَيَتَوَلَّى كُتَّابُ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورِينَ بِمَا
كَتَبُوا مِنْ حَسَنَاتِنَا.

و فرشتگانِ نوپسندۀ نیکی‌ها، با شادی از ثبتِ حسنات از ما دور
شوند

وَإِذَا انْقَضَتْ أَيَّامُ حَيَاتِنَا، وَتَصَرَّمَتْ مُدَدُ أَعْمَارِنَا،
و آنگاه که روزهای زندگانی‌مان سپری شد و مدتِ عمرمان به
سر آمد،

وَاسْتَخْضَرْتَنَا دَعْوَتُكَ الَّتِي لَا بُدَّ مِنْهَا وَمِنْ إِجَابَتِهَا،
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و دعوت اجتناب ناپذیر تو ما را فرا خواند، بر محمد و آلش درود
فرست

وَاجْعَلْ خِتَامَ مَا تُحْصِي عَلَيْنَا كُتْبَةً أَعْمَالِنَا تَوْبَةً
مَقْبُولَةً

و پایان کارهایی که نویسندگان اعمال برایمان می نویسند را
توبه ای پذیرفته شده قرار ده،

لَا تُوقِفْنَا بَعْدَهَا عَلَى ذَنْبٍ اجْتَرَحْنَاهُ وَلَا مَعْصِيَةٍ
اِقْتَرَفْنَاهَا،

به گونه ای که پس از آن، ما را نه بر هیچ گناهی که
مرتکب شدیم، و نه بر هیچ نافرمانی ای که از ما سرزد،
بازخواست نکنی.

وَلَا تَكْشِفْ عَنَّا سِتْرًا سَتَرْتَهُ عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ،
يَوْمَ تَبْلُو أَخْبَارَ عِبَادِكَ،

و در آن روز که پرده ها از روی کارهای بندگان برداشته می شود،
ما را در برابر نگاه گواهان رسوا مگردان

إِنَّكَ رَحِيمٌ بِمَنْ دَعَاكَ، وَمُسْتَجِيبٌ لِمَنْ نَادَاكَ.

که یقیناً تو نسبت به آنکه تورا بخواند مهربان هستی، و دعای هر
که تورا ندا کند اجابت می‌کنی.